



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Attīstības komiteja

2011/0298(COD)

22.5.2012

ATZINUMA PROJEKTS

Sniegusi Attīstības komiteja

Ekonomikas un monetārajai komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par finanšu instrumentu tirgiem, ar kuru atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/39/EK (pārstrādāta versija)
(COM(2011)0656 – C7-0382/2011 – 2011/0298(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Eva Joly*

PA_Legam

ĪSS PAMATOJUMS

Preču tirgi būtiski atšķiras no finanšu tirgiem. Ir iespējams nodzīvot mūžu, tieši nesaskaroties ar akciju un obligāciju cenām, bet nav iespējams dzīvot bez saskarsmes ar pārtikas vai enerģijas cenām. Atvasināti preču instrumenti, kas līgumu veidā nosaka cenu piegādei nākotnē, eksistēja pirms finanšu tirgiem. Preču tirgu veidošanos nosaka ražotāju un patērētāju leģitīmās vajadzības pēc izejvielām, lauksaimniecības produktiem un enerģijas, lai sevi pasargātu no tā, ka cenas nosaka faktori, kurus viņi nespēj ietekmēt. Taču finanšu tirgu izaugsme liecina par to, ka apmēram pēdējās desmitgades laikā obligācijām un akcijām kā „ieguldījumu aktīvi” ir pievienojušās preces.

Norises ar precēm saistītajos tirgos ir ļoti svarīgas, un nepieciešams tās rūpīgi uzraudzīt un regulēt, lai novērstu tādas dramatiskas situācijas kā bada nemieri 2008. gadā, kad nepieredzēti pārtikas preču cenu svārstību līmeņi izraisīja būtisku un tūlītēju pamattiesību apdraudējumu ievērojamai pasaules iedzīvotāju daļai. Preču tirgus svārstīguma saasināšanās un cenu līmeņa paaugstināšanās, kas šķiet nesaistītas ar izejvielu ieguves pamatizmaksām un līdzsvaru starp piedāvājumu un pieprasījumu pēdējos desmit gados, ir patiesi izraisījušas iznīcinošas un ilgstošas negatīvas sekas, kuras, iespējams, ir daudz lielākas nekā oficiālās attīstības palīdzības kopējais apjoms tajā pašā laikposmā.

Bieži ir apstrīdēts viedoklis par to, ka pašreizējās ar preču tirgiem saistītās tendences un jo īpaši preču cenu dinamika atspoguļo ekonomikas pamatprincipus, kuru pamatā ir piedāvājums un pieprasījums, konkrētāk, pieaugošais pieprasījums no jaunajām, strauji augošajām ekonomikām, strauja agrodeģvielas attīstība, kā arī tādi ārējie satricinājumi kā sausums, plūdi vai politiskā spriedze. Saskaņā ar vienu no viedokļiem spekulācijām un, vispārīgāk, finanšu tirgiem ir neliela ietekme vai nav negatīvas ietekmes uz cenu veidošanos preču tirgos, un, tieši pretēji, tie nodrošina nepieciešamo likviditāti efektīvāka cenu veidošanas procesa nodrošināšanai. Asā pretstatā šādam viedoklim ir bieži izskanējušie apgalvojumi, ka spekulācijas ir kļuvušas par galveno dzinējspēku attiecībā uz pašreizējām cenu veidošanās tendencēm. Pat ja dzinējspēka būtība ir pretrunīgi vērtēta akadēmiskajā un institucionālajā literatūrā, aizvien vairāk pierādījumu, kuri apstiprinājušies vairākos nesenajos empīriskajos pētījumos, liecina par būtisko potenciālo kropļojošo un graužošo ietekmi, kāda ir preču tirdzniecības finansalizēšanai neatkarīgi no tā, vai atvasināto preču instrumentu līgumus uzskata par tādiem, kuri stimulē „tūlītējas cenas”, vai arī tādiem, kurus stimulē cenas.

Divi piemēri patiesi sniedz pārliecinošus pierādījumus par finansializācijas būtisko lomu preču tirgos. Apvienoto Nāciju Organizācijas Tirdzniecības un attīstības konference (*UNCTAD*) nesen norādīja, ka ieguldījumi precēs ir kļuvuši par izplatītu lielāku ieguldītāja portfeļa iedalījuma daļu, un tas sakrīt ar pārvaldīto aktīvu preču indeksu ievērojamu pieaugumu. (...) Tā rezultātā biržā pārdodamo atvasināto finanšu instrumentu apjomi preču tirgos patlaban ir 20–30 reišu lielāki par fizisko ražošanu. Turklāt pēdējo desmit gadu laikā ir ievērojami pieaugusi savstarpējā cenu saistība starp preču un kapitāla tirgiem, tādējādi dodot papildu iemeslu atbalstīt ideju, ka šo strukturālo izmaiņu pamatā ir ar finansēm saistīti faktori.

Būtiski ir tas, ka, neraugoties uz iepriekš minētajiem pretrunīgajiem viedokļiem, ir plaša vienprātība par to, ka trūkst visaptverošas un detalizētas informācijas, lai efektīvi veiktu preču tirdzniecības straujās finansializācijas vispusīgu ietekmes novērtējumu par pēdējo desmit

gadu periodu. Tā kā G20 valstu vadītāji ir atkārtoti atzinuši, ka patiešām trūkst pārredzamības un uzraudzības gan attiecībā uz fizisko preču tirgiem, gan ar finanšu instrumentiem saistītajiem tirgiem, un tādēļ ir nepietiekams priekšstats par svarīgiem datiem, kas nepieciešami labākai ar precēm saistītu tirgu uzraudzībai un regulēšanai, proti, tādiem datiem kā krājumu līmeņi un komercdalībnieku un nekomercdalībnieku paņemto finansiālo pozīciju apjoms.

Ņemot vērā to, cik būtiska nozīme ir precēm, nav šaubu, ka visaptveroša ES ilgtspējīgas attīstības sadarbības stratēģija būtu jāīsteno, nodrošinot pārredzamākus un labāk regulētus ar precēm saistītos tirgus ES un visā pasaulē. Šāda nepieciešamība jo īpaši ir būtiska ES, kur ar precēm saistīti finanšu tirgi nav tik stingri regulēti kā ASV.

Komisijas pārstrādātie Finanšu instrumentu tirgu direktīvas un regulas (FITD un FITR) priekšlikumi ietver noteikumus, kuriem ir skaidrs mērķis pastiprināt uzraudzību un regulējumu ar precēm saistītajos finanšu tirgos. Šie priekšlikumi jo īpaši paredz pozīciju ierobežojumus vai alternatīvus pasākumus (59. pants) attiecībā uz atvasinātiem finanšu instrumentiem, kas saistīti ar precēm, un tas ir atzinīgi vērtējams pasākums, jo vispārējais mērķis ir veicināt cenu atklāšanu un to cenu risku efektīvu ierobežošanu, kuriem pakļauti ražotāji un patērētāji, un tādējādi novērst un izlabot aktīvu „burbuļus” un citus izkropļojumus. Kā nepieciešams papildinājums pozīciju ierobežojumiem priekšlikumos ir ieviestas attiecībā uz tirgiem un regulētājiem paziņošanas prasības par tirgotāju kategoriju turētajām pozīcijām (60. pants). Ir vērts pieminēt arī to, ka attiecībā uz preču tirgotājiem ir svītrots pašreizējais pilnīgais atbrīvojums no FITD. Šie noteikumi ir pasākumi pareizajā virzienā, taču vēl ir daudz darāmā un ir iespējams daudz darīt. Šim nolūkam šā atzinuma sagatavotāja uzskata, ka FITD un FITR pārskatīšanas gaitā Eiropas Parlamentam ir jāpievēršas šādiem trijiem pamatjautājumiem.

- 1. Stingri ierobežot atbrīvojumus no Finanšu instrumentu tirgu direktīvas (FITD), lai regulas darbības jomā iekļautu visus ar preču darījumiem saistītos dalībniekus.**
- 2. Uzlabot noteikumus par pozīciju ierobežojumiem (FITD — 59. pants).**
- 3. Stiprināt regulatoru pilnvaras iejaukties īpašos ar produktiem vai pasākumiem saistītos gadījumos (FITR — 31., 32. un 35. pants).**

Šajā atzinuma projektā grozījumi, ko ierosinājusi atzinuma sagatavotāja, ir paredzēti šo trīs jautājumu risināšanai nolūkā veicināt ar precēm saistīto Eiropas Savienības tirgu darbību un pārredzamību un vienlaikus nodrošināt vērtīgu ieguldījumu Savienības attīstības sadarbības stratēģijas vispārējo mērķu īstenošanā.

GROZĪJUMI

Attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Ekonomikas un monetāro komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums 78. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(78) Konsolidētu datu sistēmas komercrisinājuma ieviešana kapitāla vērtspapīriem palīdzētu izveidot integrētāku Eiropas tirgu un atvieglotu tirgus dalībniekiem iegūt piekļuvi konsolidētam pārskatam par pieejamo tirdzniecības informāciju. Paredzētā risinājuma pamatā ir to piegādātāju apstiprināta atļauja, kas darbojas saskaņā ar iepriekš noteiktiem un pārraudzītiem parametriem, kuri konkurē cits ar citu, lai iegūtu tehniski sarežģītus un inovatīvus risinājumus, kas iespējami lielā mērā sniegtu ieguldījumu tirgū.

Grozījums

(78) Konsolidētu datu sistēmas komercrisinājuma ieviešana kapitāla vērtspapīriem palīdzētu izveidot integrētāku Eiropas tirgu un atvieglotu tirgus dalībniekiem iegūt piekļuvi konsolidētam pārskatam par pieejamo tirdzniecības informāciju. Paredzētā risinājuma pamatā ir to piegādātāju apstiprināta atļauja, kas darbojas saskaņā ar iepriekš noteiktiem un pārraudzītiem parametriem, kuri konkurē cits ar citu, lai iegūtu tehniski sarežģītus un inovatīvus risinājumus, kas iespējami lielā mērā sniegtu ieguldījumu tirgū. ***Ja ar komercrisinājumiem neizdodas nodrošināt efektīvu konsolidētu datu sistēmu kapitāla vērtspapīriem, Komisija iesniedz publisku risinājumu konsolidētu datu sistēmai kapitāla vērtspapīriem, ar ko var sasniegt atbilstīgu pārredzamību pēctirdzniecības posmā.***

Or. en

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums 84. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(84) Kompetentajām iestādēm piešķirtās pilnvaras būtu jāpapildina ar skaidri noteiktām pilnvarām ***pieprasīt*** informāciju no jebkuras personas par pozīcijas apjomu un mērķi atvasināto preču instrumentu līgumos un izveidot prasību personai veikt pasākumus, lai samazinātu pozīcijas apjomu atvasināto finanšu instrumentu

Grozījums

(84) Kompetentajām iestādēm piešķirtās pilnvaras būtu jāpapildina ar skaidri noteiktām pilnvarām ***regulāri saņemt*** informāciju no jebkuras personas par pozīcijas apjomu un mērķi atvasināto preču instrumentu līgumos un izveidot prasību personai veikt pasākumus, lai samazinātu pozīcijas apjomu atvasināto finanšu

līgumos.

instrumentu līgumos.

Or. en

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums 85. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(85) Kompetentajām iestādēm būtu jāpiešķir skaidri noteiktas pilnvaras, lai ierobežotu jebkuras personas vai personu kategorijas spēju slēgt atvasināto preču instrumentu līgumu. Šo ierobežojumu būtu jāspēj piemērot individuāliem darījumiem, kā arī laika gaitā izveidotām pozīcijām. Jo īpaši otrajā gadījumā kompetentajai iestādei būtu jānodrošina, ka šie pozīciju ierobežojumi būtu nediskriminējoši, skaidri definēti, lai tajos būtu pietiekami ņemta vērā attiecīgā tirgus specifika un tie būtu nepieciešami, lai nodrošinātu tirgus integritāti un pienācīgu darbību.

Grozījums

(85) Kompetentajām iestādēm būtu jāpiešķir skaidri noteiktas pilnvaras, lai ierobežotu jebkuras personas vai personu kategorijas spēju slēgt atvasināto preču instrumentu līgumu. Šo ierobežojumu būtu jāspēj piemērot individuāliem darījumiem, kā arī laika gaitā izveidotām pozīcijām. Jo īpaši otrajā gadījumā kompetentajai iestādei būtu jānodrošina, ka šie pozīciju ierobežojumi būtu nediskriminējoši, skaidri definēti, lai tajos būtu pietiekami ņemta vērā attiecīgā tirgus specifika un tie būtu nepieciešami, lai nodrošinātu tirgus integritāti un pienācīgu darbību, **kā arī izskaustu pārmērīgas spekulācijas.**

Or. en

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums 86. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(86) Visām tirdzniecības vietām, kas piedāvā tirdzniecību ar atvasinātiem preču instrumentiem, vajadzētu būt izveidotiem atbilstošiem ierobežojumiem **vai alternatīviem** pasākumiem, lai atbalstītu likviditāti, novērstu tirgus ļaunprātīgu izmantošanu un nodrošinātu **pienācīgus cenu** un **lēmumu pieņemšanas**

Grozījums

(86) Visām tirdzniecības vietām, kas piedāvā tirdzniecību ar atvasinātiem preču instrumentiem, vajadzētu būt izveidotiem atbilstošiem ierobežojumiem **un piemērotiem papildu** pasākumiem, lai atbalstītu likviditāti, novērstu tirgus ļaunprātīgu izmantošanu un nodrošinātu **pienācīgu cenas noteikšanas funkciju** un

nosacījumus. EVTI būtu jāglabā un jāpublicē visu šādu spēkā esošo pasākumu apkopojumu saraksts. Šie ierobežojumi un pasākumi būtu jāpiemēro saskaņotā veidā, ņemot vērā attiecīgā tirgus raksturīgās īpašības. Būtu skaidri jādefinē, uz ko tie attiecas, un jebkādi izņēmumi *tajos*, kā arī *attiecīgās kvantitatīvās robežvērtības*, kas veido ierobežojumus vai var *likt ievērot* citas saistības. Komisijai vajadzētu būt pilnvarotai pieņemt **deleģētos aktus**, tostarp ar mērķi novērst *jebkādu atšķirīgu ierobežojumu vai pasākumu ietekmi*, ja tos piemēro salīdzināmiem līgumiem dažādās tirdzniecības vietās.

norēķinu kārtošanas nosacījumus, **kā arī lai izskaustu pārmērīgas spekulācijas**. EVTI būtu jāglabā un jāpublicē visu šādu spēkā esošo pasākumu apkopojumu saraksts. Šie ierobežojumi un pasākumi būtu jāpiemēro saskaņotā veidā, ņemot vērā attiecīgā tirgus raksturīgās īpašības. Būtu skaidri jādefinē, uz ko tie attiecas, un jebkādi izņēmumi *no tiem*, kā arī *no attiecīgajām kvantitatīvajām un kvalitatīvajām robežvērtībām*, kas veido ierobežojumus vai var *radīt* citas saistības. Komisijai vajadzētu būt pilnvarotai pieņemt **regulatīvus tehniskos standartus**, tostarp ar mērķi novērst *šo ierobežojumu un pasākumu jebkādu atšķirīgu ietekmi*, ja tos piemēro salīdzināmiem līgumiem dažādās tirdzniecības vietās.

Or. en

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums

87. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(87) Tirdzniecības vietām, kurās tirgo vislikvīdākos atvasinātos preču instrumentus, katru nedēļu būtu jāpublicē dažādu kategoriju tirgus dalībnieku pozīciju sadalījuma apkopojums, tostarp arī par klientiem, kas paši neveic tirdzniecību. **Pēc pieprasījuma kompetentai iestādei būtu jāiesniedz vispusīgs un detalizēts apkopojums** par tirgus dalībniekiem sadalījumā pa to veidiem un identitātes.

Grozījums

(87) Tirdzniecības vietām, kurās tirgo vislikvīdākos atvasinātos preču instrumentus, katru nedēļu būtu jāpublicē dažādu kategoriju tirgus dalībnieku pozīciju sadalījuma apkopojums, tostarp arī par klientiem, kas paši neveic tirdzniecību. **Vajadzētu noteikt prasību regulāri iesniegt kompetentajai iestādei vispusīgu un detalizētu informāciju** par tirgus dalībniekiem sadalījumā pa to veidiem un pēc to identitātes.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums 88. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(88) Ņemot vērā G–20 finanšu ministru un centrālo banku vadītāju 2011. gada 15. aprīļa *Paziņojumu* par to, ka jānodrošina atbilstošs regulējums un uzraudzība atvasināto preču instrumentu tirgu dalībniekiem, būtu jāgroza izņēmumi Direktīvā 2004/39/EK attiecībā uz dažādiem aktīviem dalībniekiem atvasināto preču instrumentu tirgos, lai nodrošinātu to, ka izņēmumi attiecas uz to uzņēmumu darbību, kas neietilpst finanšu grupā, kura nodrošinās pret riskiem, kas saistīti ar ražošanu, un citiem riskiem, kā arī sniedz ieguldījumu pakalpojumus attiecībā uz atvasinātiem preču instrumentiem vai īpašiem atvasinātiem finanšu instrumentiem saviem klientiem kā papildpakalpojumu pamata uzņēmējdarbībai, kuriem jā saglabā izņēmums, bet uzņēmumi, kuri specializējas preču un atvasināto preču instrumentu tirdzniecībā, jāietver šīs direktīvas darbības jomā.

Grozījums

(88) Ņemot vērā G20 finanšu ministru un centrālo banku vadītāju 2011. gada 15. aprīļa *paziņojumu* par to, ka jānodrošina atbilstošs regulējums un uzraudzība atvasināto preču instrumentu tirgu dalībniekiem, būtu jāgroza izņēmumi Direktīvā 2004/39/EK attiecībā uz dažādiem aktīviem dalībniekiem atvasināto preču instrumentu tirgos, lai nodrošinātu to, ka izņēmumi attiecas uz to uzņēmumu darbību, kas neietilpst finanšu grupā, kura nodrošinās pret riskiem, kas saistīti ar ražošanu, un citiem riskiem, kā arī sniedz ieguldījumu pakalpojumus attiecībā uz atvasinātiem preču instrumentiem vai īpašiem atvasinātiem finanšu instrumentiem saviem klientiem kā papildpakalpojumu pamata uzņēmējdarbībai, kuriem jā saglabā izņēmums, **ja to apmērs vai darbības ietekme uz minēto tirgu nav nozīmīgi**, bet uzņēmumi, kuri specializējas preču un atvasināto preču instrumentu tirdzniecībā, jāietver šīs direktīvas darbības jomā.

Or. en

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums 2. pants – 1. punkts – i apakšpunkts – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– sniedz ieguldījumu pakalpojumus, kas nav darījumi savā vārdā, attiecībā uz atvasinātiem preču instrumentiem vai atvasinātiem līgumiem, kuri minēti I pielikuma C iedaļas 10. punktā, vai

Grozījums

– sniedz ieguldījumu pakalpojumus, kas nav darījumi savā vārdā, attiecībā uz atvasinātiem preču instrumentiem vai atvasinātiem līgumiem, kuri minēti I pielikuma C iedaļas 10. punktā, vai

attiecībā uz emisiju kvotām vai to atvasinātiem instrumentiem savas pamatdarbības klientiem,

attiecībā uz emisiju kvotām vai to atvasinātiem instrumentiem savas pamatdarbības klientiem ***tādā mērā, ka darījumi, kas attiecas uz sniegtajiem ieguldījumu pakalpojumiem, ir tieši saistīti ar pamata komercdarbības un fiziskās darbības riska ierobežošanu,***

Or. en

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – i apakšpunkts – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

ja visos gadījumos tā ir papilddarbība to pamatdarbībai uzņēmumu grupu līmenī un ja pamatdarbība nav ieguldījumu pakalpojumu sniegšana šīs direktīvas nozīmē vai banku pakalpojumu sniegšana Direktīvas 2006/48/EK nozīmē;

Grozījums

ja visos gadījumos tā ir papilddarbība to pamatdarbībai uzņēmumu grupu līmenī un ja ***papilddarbības apmērs un īpašības nav nesamērīgi vai ja tai nav ievērojamas ietekmes uz tirgu, kurā uzņēmums darbojas, un ja*** pamatdarbība nav ieguldījumu pakalpojumu sniegšana šīs direktīvas nozīmē vai banku pakalpojumu sniegšana Direktīvas 2006/48/EK nozīmē;

Or. en

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija saskaņā ar 94. pantu pieņem deleģētos aktus saistībā ar pasākumiem attiecībā uz c) un i) apakšpunktā minētajiem izņēmumiem, precizējot, kad darbība ir uzskatāma par papilddarbību pamatdarbībai uzņēmumu grupas līmenī, kā arī lai noteiktu, kad darbība ir veikta kā gadījuma darbība.

Grozījums

EVTI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektus saistībā ar pasākumiem attiecībā uz c) un i) apakšpunktā minētajiem izņēmumiem, precizējot, kad darbība ir uzskatāma par papilddarbību pamatdarbībai uzņēmumu grupas līmenī, ***un precizējot robežvērtību, kas nosaka, kad tirgus daļa un ietekme ir***

uzskatāmas par nozīmīgām, kā arī lai noteiktu, kad darbība ir veikta kā gadījuma darbība.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 3. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

EVTI iesniedz šo īstenošanas tehnisko standartu projektus Komisijai līdz [2012. gada 31. decembrim].

Or. en

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 3. punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Kritērijos, lai noteiktu, vai darbība ir pamatdarbības papilddarbība, ņem vērā vismaz šādus elementus:

Izstrādājot kritērijus, lai noteiktu, vai darbība ir pamatdarbības papilddarbība, un to, vai papilddarbības apmērs un īpašības nav nesamērīgi un vai tiem nav ievērojamas ietekmes uz tirgu, kurā uzņēmums darbojas, ņem vērā vismaz šādus elementus:

Or. en

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 3. punkts – 2. daļa – 2.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– tirgus daļu konkrētajā tirgū un turēto pozīciju apmēru.

Or. en

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 3. punkts – 3. daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz 1. daļā minētajiem regulatīvajiem tehniskajiem standartiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 10. līdz 14. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – 33.a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

33a) „Pārmērīga spekulācija” ir tirdznieciska darbība ar aktīviem saskaņā ar tādiem šādu aktīvu pārdošanas līgumiem par piegādi nākotnē, kurus slēdz par tirdzniecības vietām vai ārpusbiržas tirgiem vai uz kuriem attiecas tirdzniecības noteikumi par šādām vietām saistībā ar nozīmīgu cenu atklāšanas līgumu, kas izraisa būtisku risku, ka šādu aktīvu pienācīgajā cenu veidošanā iespējams svārstīgums, kropļojumi vai

nelikumīgas izmaiņas vai tiks izraisīta pamatprincipiem neatbilstīga cenu veidošanās.

Or. en

Pamatojums

Preču tirgiem spekulācijas ir nepieciešamas, lai nodrošinātu likviditāti bona fide risku ierobežošanai, kad nepastāv līdzsvars starp „garajiem” un „īsajiem” nodrošinājumiem pret risku. Dažos preču tirgos tomēr riska nodrošinājumu apjoms ir mazāks nekā spekulāciju apjoms, radot risku, ka cenu līmeni un svārstīgumu vairs nenosaka pamatprincipi. Definējot „pārmērīgas spekulācijas”, uzraudzības iestādēm un tirgiem tiek dots papildu pamatojums, lai iejauktos nolūkā aizsargāt nodrošinājumu pret risku.

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – 33.b apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

33b) „Bona fide riska ierobežošanas darījums” ir vai nu:

a) darījums, vai pozīcija, kas

i) aizstāj veiktus vai veicamus darījumus vai paņemtās vai paņemamās pozīcijas vēlākā laikposmā fiziskā pārdošanas kanālā;

ii) ir ekonomiski piemērots, lai samazinātu komercfirmas darbības un pārvaldības riskus;

kā arī

iii) izriet no iespējamajām izmaiņām

– to aktīvu vērtībā, kuri pieder personai, kurus persona veido, ražo, apstrādā vai komercializē vai paredz, ka tie piederēs, tiks veidoti, ražoti, apstrādāti vai komercializēti;

– to saistību vērtībā, kuras personai pieder vai kurām tā tiks pakļauta; vai

– to pakalpojumu vērtībā, kurus persona sniedz, iegādājas vai paredz sniegt vai

iegādāties;

vai

b) darījums vai pozīcija, kas samazina pozīcijas blakusrisku, ko rada atvasinājums, kas

i) tika izpildīts attiecībā uz darījuma partneri, kuram šāds darījums būtu klasificējams kā bona fide riska ierobežošanas darījums saskaņā ar a) apakšpunktu; vai

ii) atbilst a) apakšpunkta prasībām.

Or. en

Pamatojums

Lai veicinātu preču tirgu ekonomiskos ieguvumus, ir svarīgi definēt riska ierobežošanu. Tirgus uzraudzības iestādēm būtu jāatbalsta to pušu intereses, kuras ir atkarīgas no preču cenām, kas ir uzņēmējdarbības nenovēršamas sekas, nevis derības par cenām. Atbrīvojumi būtu jāsaista ar šo definīciju, kā tas ir izdarīts EMIR un Dodd-Frank likumā.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 94. pantu pieņemt deleģētos aktus saistībā ar pasākumiem, lai *1* precizētu **dažus** tehniskus elementus šā panta 1. punktā noteiktajās definīcijās nolūkā *pielāgot tās* tirgus attīstībai.

Grozījums

3. EVTI iesniedz Komisijai regulatīvo tehnisko standartu projektus saistībā ar pasākumiem, kas nepieciešami, lai precizētu tehniskus elementus šā panta 1. punktā noteiktajās definīcijās **cita starpā** nolūkā *tās pielāgot* tirgus attīstībai.

Or. en

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Komisijai ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz 3. punktā minētajiem regulatīvajiem tehniskajiem standartiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 10. līdz 14. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums

59. pants – 1. punkts – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka **regulētie tirgi** un daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un regulēto tirdzniecības sistēmu **organizētāji**, kas pieņem tirgošanai vai tirgo atvasinātus preču instrumentus, **attiecībā uz tiem** piemēro līgumu **skaita ierobežojumus, ko jebkuri attiecīgie tirgus locekļi vai dalībnieki** var izpildīt konkrētā laikposmā, **vai** alternatīvus pasākumus **ar līdzvērtīgu ietekmi, piemēram**, pozīciju pārvaldība ar automātiskas pārskatīšanas robežvērtībām, ko piemēro šādiem mērķiem:

1. Dalībvalstis **ciešā sadarbībā ar EVTI** nodrošina, ka **kompetentās iestādes regulētajiem tirgiem** un daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un regulēto tirdzniecības sistēmu **organizētājiem**, kas pieņem tirgošanai vai tirgo atvasinātus preču instrumentus, **kā arī ārpusbiržas komercaģentiem** piemēro **ex ante un ex post ierobežojumus attiecībā uz to** līgumu **skaitu un to tirgus un nosacīto vērtību, kurus jebkura attiecīgā persona vai personas** var izpildīt konkrētā laikposmā, **kā arī papildu** alternatīvus pasākumus, **lai papildinātu tādus ierobežojumus kā** pozīciju pārvaldība ar automātiskas pārskatīšanas robežvērtībām, ko piemēro šādiem mērķiem:

Or. en

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums

59. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) lai *atbalsstītu* likviditāti;

Grozījums

(a) lai *nodrošinātu pietiekamu tirgus likviditāti, kas nepieciešama bona fide riska ierobežošanas darījumu veikšanai, un samazinātu svārstīgumu;*

Or. en

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums

59. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) *atbalsstītu pareizus* cenu un lēmumu pieņemšanas *nosacījumus*.

Grozījums

(c) *nodrošinātu, ka netiek traucēta attiecīgā tirgus cenu noteikšanas funkcija un norēķinu kārtošanas nosacījumi;*

Or. en

Pamatojums

Primārajam preču tirgus regulējuma mērķim ir jābūt iespējas sniegšanai reālās ekonomikas veidotājiem un patērētājiem nodrošināties pret risku pienācīgi funkcionējošā tirgū par cenām, kas gan līmeņa, gan svārstīguma ziņā atspoguļo piedāvājuma un pieprasījuma pamatprincipus, nevis kalpo nepastāvīgajām finanšu spekulāciju interesēm.

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums

59. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ca) *nepieļautu, samazinātu vai novērstu pārmērīgas spekulācijas un cenu svārstīgumu.*

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums

59. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pasākumi **vai** ierobežojumi ir pārredzami un nediskriminējoši, norādot personas, uz kurām tie attiecas, un jebkādi izņēmumi, un ņemot vērā tirgus **dalībnieku** veidu un sastāvu un to, kā **tie** izmanto līgumus, kuri pielaisti tirdzniecībai. Tajos skaidri precizē tādas kvantitatīvas robežvērtības kā maksimālais līgumu skaits, ko personas var *ievadīt*, ņemot vērā attiecīgā preču **tirgus** īpašības, tostarp ražošanas, patēriņa un transportēšanas **uz tirgu** sistēmas.

Grozījums

Pasākumi **un** ierobežojumi ir pārredzami un nediskriminējoši, norādot personas, uz kurām tie attiecas, un jebkādi izņēmumi, un ņemot vērā tirgus veidu un sastāvu un to, kā **šīs personas** izmanto līgumus, kuri pielaisti tirdzniecībai. Tajos skaidri precizē tādas kvantitatīvas **un kvalitatīvas** robežvērtības kā maksimālais **to** līgumu skaits, **kā arī tirgus un nosacītā vērtība, kuras** personas **un dažādas ieguldītāju kategorijas** var *izpildīt*, ņemot vērā **attiecīgo** preču **tirgu** īpašības **un to mijiedarbību ar citiem tirgiem**, tostarp ražošanas, patēriņa, **starpniecības** un transportēšanas sistēmas, **krājumu aprēķinātos un oficiālos līmeņus, tostarp iepriekš apmaksātus līgumus, rezerves iespējas un ilgtermiņa piedāvājuma un pieprasījuma tendences. Ierobežojumi attiecas uz līgumiem, kuros paredzēta norēķināšanās skaidrā naudā un ar fizisku piegādi, kā arī uz līgumiem, kurus personas tur līguma izbeigšanās mēnesī un jebkurā citā piegādes vai norēķinu periodā. EVTI un dalībvalstis, nosakot ierobežojumus, nodrošina, ka tiek ievērotas to dalībnieku leģitīmās intereses, kuri veic bona fide riska ierobežošanas darbības.**

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums 59. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas **un** regulētās tirdzniecības sistēmas sniedz savām kompetentajām iestādēm sīku informāciju par ierobežojumiem **vai** pasākumiem. Kompetentā iestāde šo informāciju paziņo EVTI, kas savā tīmekļa vietnē dara publiski pieejamu un regulāri atjaunina datubāzi ar spēkā esošo pasākumu ierobežojumu apkopojumu.

Grozījums

2. Regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas, regulētās tirdzniecības sistēmas **un ārpusbiržas komercaģenti** sniedz savām kompetentajām iestādēm sīku informāciju par ierobežojumiem **un** pasākumiem. Kompetentā iestāde šo informāciju paziņo EVTI, kas savā tīmekļa vietnē dara publiski pieejamu un regulāri atjaunina datubāzi ar spēkā esošo pasākumu ierobežojumu apkopojumu. **Kompetentā iestāde vai EVTI var pieprasīt regulētajiem tirgiem, daudzpusējām tirdzniecības sistēmām, regulētām tirdzniecības sistēmām vai ārpusbiržas komercaģentiem pārskatīt ierobežojumu un pasākumu detaļas, ja tās uzskata, ka regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas, regulētās tirdzniecības sistēmas un ārpusbiržas komercaģenti nav ievērojuši 1. punktā noteiktos kritērijus.**

Or. en

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums 59. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. **Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 94. pantu**, lai noteiktu ierobežojumus **vai alternatīvus** pasākumus attiecībā uz līgumu skaitu, ko katra persona var slēgt konkrētā laikposmā, un saskaņā ar 1. punktu **izveidoto alternatīvo** pasākumu nepieciešamo **līdzvērtīgo** kvalitatīvo un kvantitatīvo

Grozījums

3. **EVTI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektus**, lai noteiktu **ex ante** ierobežojumus **un** pasākumus attiecībā uz līgumu skaitu, ko katra persona var slēgt konkrētā laikposmā, un saskaņā ar 1. punktu **noteikto papildu** pasākumu nepieciešamo kvalitatīvo un kvantitatīvo ietekmi, izņēmumu nosacījumus, **kā arī**

ietekmi, *kā arī* izņēmumu nosacījumus. Nosakot ierobežojumus *vai alternatīvus* pasākumus, ņem vērā 1. punktā minētos apstākļus un regulēto tirgu, daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un regulēto tirdzniecības sistēmu noteiktos ierobežojumus. Deleģētajos tiesību aktos noteiktie ierobežojumi ir pārāki par jebkādiem pasākumiem, ko kompetentās iestādes noteikušas saskaņā ar šīs direktīvas 72. panta 1. punkta g) apakšpunktu.

kopējo pozīciju attiecīgo koeficientu pret apvienotajām pozīcijām, kas veidojas no bona fide riska ierobežošanas darījumiem, jo šis koeficients ir nepieciešams, lai novērtētu, vai veidojas pārmērīgu spekulāciju situācija vai arī ir ievērojams šādas situācijas veidošanās risks. Nosakot ierobežojumus *un* pasākumus, ņem vērā 1. punktā minētos apstākļus un regulēto tirgu, daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un regulēto tirdzniecības sistēmu noteiktos ierobežojumus. Deleģētajos tiesību aktos noteiktie ierobežojumi *un pasākumi* ir pārāki par jebkādiem pasākumiem, ko kompetentās iestādes noteikušas saskaņā ar šīs direktīvas 72. panta 1. punkta g) apakšpunktu.

EVTI iesniedz šo īstenošanas tehnisko standartu projektus Komisijai līdz [2012. gada 31. decembrim].

Or. en

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums 59. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz 3. punktā minētajiem regulatīvajiem tehniskajiem standartiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 10. līdz 14. pantu.

Kopējo pozīciju atbilstīgais koeficients pret apvienotajām pozīcijām, kas veidojas no bona fide riska ierobežošanas darījumiem un kas nepieciešams, lai novērtētu, vai veidojas pārmērīgu spekulāciju situācija vai arī ir ievērojams šādas situācijas veidošanās risks, kā minēts 3. punktā, ir 3. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem

standartiem, ar ko groza šādu robežvērtību, ņemot vērā norises finanšu tirgos.

Or. en

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums 59. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Kompetentās iestādes neuzliek spēcīgākus ierobežojumus par tiem, kas noteikti saskaņā ar 3. punktu, izņemot ārkārtas gadījumus, kad tie ir objektīvi attaisnoti un proporcionāli, ņemot vērā konkrētā tirgus likviditāti un pienācīgu tirgus darbību. Ierobežojumi ir spēkā sākotnējā laika posmā, kas nepārsniedz sešus mēnešus no brīža, kad attiecīgā kompetentā iestāde tos publicējusi savā tīmekļa vietnē. Šo ierobežojumu var pagarināt uz ilgāku laika posmu, kas vienā reizē nepārsniedz 6 mēnešus, ja saglabājas pamatojums piemērot ierobežojumu. Ja ierobežojums nav atjaunots pēc tam, kad pagājis sešu mēnešu laikposms, tas automātiski zaudē spēku.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums 59. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Kompetentās iestādes neuzliek spēcīgākus ierobežojumus par tiem, kas noteikti saskaņā ar 3. punktu, izņemot

4. Kompetentās iestādes neuzliek spēcīgākus ierobežojumus par tiem, kas noteikti saskaņā ar 3. punktu, izņemot

ārkārtas gadījumus, kad tie ir objektīvi attaisnoti un proporcionāli, ņemot vērā konkrētā tirgus likviditāti un pienācīgu tirgus darbību. Ierobežojumi ir spēkā sākotnējā laika posmā, **kas nepārsniedz sešus mēnešus** no brīža, kad attiecīgā kompetentā iestāde tos publicējusi savā tīmekļa vietnē. Šo ierobežojumu var pagarināt uz ilgāku laika posmu, kas vienā reizē nepārsniedz *6 mēnešus*, ja saglabājas pamatojums piemērot ierobežojumu. Ja ierobežojums nav atjaunots pēc tam, kad pagājis sešu mēnešu laikposms, tas automātiski zaudē spēku.

Pieņemot pasākumus, kas ir stingrāki par tiem, kas noteikti saskaņā ar 3. punktu, kompetentās iestādes par to paziņo EVTI. Paziņojumā ietver stingrāku ierobežojumu pamatojumu. EVTI 24 stundu laikā sniedz atzinumu par to, vai tā uzskata, ka šis pasākums konkrētajā izņēmumā ir nepieciešams. Atzinumu publicē EVTI tīmekļa vietnē.

Ja kompetentā iestāde pieņem pasākumus, kas nesaskan ar EVTI atzinumu, tā nekavējoties savā tīmekļa vietnē dara publiski pieejamu paziņojumu, kurā pilnībā paskaidroti šādas rīcības iemesli.

ārkārtas gadījumus, kad tie ir objektīvi attaisnoti un proporcionāli, ņemot vērā konkrētā tirgus likviditāti un pienācīgu tirgus darbību. Ierobežojumi ir spēkā sākotnējā laika posmā, **kuru atbilstīgi noteikusi kompetentā iestāde** no brīža, kad attiecīgā kompetentā iestāde tos publicējusi savā tīmekļa vietnē. Šo ierobežojumu var pagarināt uz ilgāku laika posmu, kas vienā reizē nepārsniedz *sešus mēnešus*, ja saglabājas pamatojums piemērot ierobežojumu. Ja ierobežojums nav atjaunots pēc tam, kad pagājis sešu mēnešu laikposms, tas automātiski zaudē spēku.

Pieņemot pasākumus, kas ir stingrāki par tiem, kas noteikti saskaņā ar 3. punktu, kompetentās iestādes par to paziņo EVTI. Paziņojumā ietver stingrāku ierobežojumu pamatojumu. EVTI 24 stundu laikā sniedz atzinumu par to, vai tā uzskata, ka šis pasākums konkrētajā izņēmumā ir nepieciešams. Atzinumu publicē EVTI tīmekļa vietnē.

Ja kompetentā iestāde pieņem pasākumus, kas nesaskan ar EVTI atzinumu, tā nekavējoties savā tīmekļa vietnē dara publiski pieejamu paziņojumu, kurā pilnībā paskaidroti šādas rīcības iemesli.

Pieņemot pasākumus, kas ir stingrāki par tiem, kas noteikti saskaņā ar 3. punktu, kompetentās iestādes par to nekavējoties paziņo tās piederības dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā atrodas tādu pašu attiecīgo aktīvu vai aktīvu grupas tirdzniecības vietas.

Ja kompetentā iestāde nepiekrīt citas kompetentās iestādes veiktajām darbībām saistībā ar finanšu instrumentu, ko tirgo dažādās tirdzniecības vietās, kuru darbību regulē dažādas kompetentās iestādes, EVTI var palīdzēt minētajām iestādēm panākt rūpīgi izsvērtu vienošanos saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 19. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis nodrošina, ka regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas **un** regulētās tirdzniecības sistēmas, kas pieņem tirgošanai vai tirgo atvasinātus preču instrumentus vai emisiju kvotas un to atvasinātos finanšu instrumentus, veic šādas darbības:

Grozījums

Dalībvalstis **un EVTI** nodrošina, ka regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas, regulētās tirdzniecības sistēmas **un ārpusbiržas komercaģenti**, kas pieņem tirgošanai vai tirgo atvasinātus preču instrumentus vai emisiju kvotas un to atvasinātos finanšu instrumentus, veic šādas darbības:

Or. en

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) katru nedēļu dara publiski pieejamu ziņojumu par dažādu kategoriju **tirgotāju** agregātpozīcijām attiecībā uz dažādiem finanšu instrumentiem, kas tiek tirgoti to platformās saskaņā ar 3. punktu;

Grozījums

(a) katru nedēļu dara publiski pieejamu ziņojumu par dažādu kategoriju **personu** agregātpozīcijām attiecībā uz dažādiem finanšu instrumentiem, kas tiek tirgoti to platformās saskaņā ar 3. punktu;

Or. en

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(aa) darīt zināmu atklātībai jebkuru ievērojamu pamatā esošo aktīvu vai aktīvu

grupas bruto vai atvērto pozīciju.

Or. en

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) iesniedz kompetentajai iestādei pilnīgu jebkura vai visu **tirgus locekļu un dalībnieku** pozīciju sadalījuma pārskatu, tostarp pēc pieprasījuma arī attiecībā uz jebkādam klientu vārdā atvērtām pozīcijām.

Grozījums

(b) **katru dienu, noslēdzot iepriekšējo tirdzniecības dienu**, iesniedz kompetentajai iestādei pilnīgu jebkura vai visu **pozīciju turētāju visu** pozīciju detalizētu sadalījumu.

Or. en

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pienākumu, kas **minēts** a) apakšpunktā, piemēro tikai tad, ja gan **tirgotāju** skaits, gan to atvērtās pozīcijas attiecīgajā finanšu instrumentā pārsniedz minimālo robežvērtību.

Grozījums

Pienākumus, kas **minēti** a) **un aa)** apakšpunktā, piemēro tikai tad, ja gan **personu** skaits, gan to atvērtās pozīcijas attiecīgajā finanšu instrumentā pārsniedz minimālo robežvērtību.

Or. en

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Lai varētu publicēt 1. punkta
a) apakšpunktā minētos datus, dalībvalstis pieprasa, lai **regulēto tirgu, daudzpusējo tirdzniecības sistēmu un regulēto tirdzniecības sistēmu locekļi un dalībnieki** reāllaikā ziņo attiecīgajai tirdzniecības vietai par savām pozīcijām, tostarp par jebkādam savu klientu vārdā atvērtām pozīcijām.

Grozījums

2. Lai varētu publicēt 1. punkta
a) apakšpunktā minētos datus, dalībvalstis pieprasa, lai **visas personas, kuras ir pozīcijas turētājas attiecīgajā finanšu instrumentā**, reāllaikā sniegtu sīku informāciju attiecīgajai tirdzniecības vietai **vai ārpusbiržas līgumu gadījumā — tieši kompetentajām iestādēm**, par savām pozīcijām, tostarp par jebkādam savu klientu vārdā atvērtām pozīcijām, **kā arī par to, vai darījums ir bona fide riska ierobežošanas darījums.**

Or. en

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 3. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

3. Regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas un regulētās tirdzniecības sistēmas klasificē **locekļus, dalībniekus un savus klientus par tirgotājiem** atbilstoši to pamata uzņēmējdarbības raksturam, ņemot vērā jebkādas piemērojamās atļaujas, klasificē šādi:

Grozījums

3. Regulētie tirgi, daudzpusējās tirdzniecības sistēmas un regulētās tirdzniecības sistēmas **vai attiecīgā gadījumā kompetentās iestādes** klasificē **personas, kuras ir pozīciju turētāji attiecīgajā finanšu instrumentā, kā tirgotājus, ievērojot skaidrus norādījumus un kritērijus, ko noteikusi EVTI, un** atbilstoši to pamata uzņēmējdarbības raksturam, ņemot vērā jebkādas piemērojamās atļaujas, klasificē šādi:

Or. en

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums

60. pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) komercuzņēmumi;

Grozījums

(d) komercuzņēmumi, *kas veic bona fide riska ierobežošanas darījumus*;

Or. en

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums

60. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Paziņojumos, kas minēti 1. punkta a) apakšpunktā, būtu jāprecizē īso un garo pozīciju skaits katrā **tirgotāju** kategorijā, izmaiņas tajā kopš iepriekšējā paziņojuma, *kopējā* atvērto pozīciju *daļa* un **tirgotāju** skaits katrā kategorijā.

Grozījums

Paziņojumos, kas minēti 1. punkta a) apakšpunktā, būtu jāprecizē **bruto un atvērto** īso un garo pozīciju skaits **un to tirgus un nosacītās vērtības** katrā **pozīciju turētāju** kategorijā, izmaiņas tajā kopš iepriekšējā paziņojuma, *visu* atvērto **īso un garo** pozīciju *īpatsvars* un **pozīciju turētāju** skaits katrā kategorijā.

Or. en

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums

60. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Paziņojumos, kas minēti a), aa) un b) apakšpunktos, īso un garo bruto un atvērto pozīciju aprēķināšanā, kā arī to nosacīto vērtību aprēķināšanā, kuras tieši vai netieši tur attiecīgā persona, tostarp izmantojot kādu indeksu, vērtspapīru grozu vai līdzdalību jebkādā biržā tirgojamā fondā vai līdzīgā vienībā, ņem

vērā to, vai dažādas ieguldījumu stratēģijas tiek piemērotas konkrētajiem aktīviem vai aktīvu grupai, izmantojot vairāk nekā vienu atsevišķu fondu, kuru pārvalda viens un tas pats fondu pārvaldnieks, vai tā pati ieguldījumu stratēģija tiek piemērota konkrētajiem aktīviem vai aktīvu grupai, izmantojot vairāk nekā vienu fondu, un vai vairāk nekā viens portfelis tajā pašā vienībā tiek pārvaldīts diskrecionāri saskaņā ar to pašu ieguldījumu stratēģiju attiecībā uz konkrētiem aktīviem vai aktīvu grupu.

Or. en

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

EVTI izstrādā īstenošanas tehnisko standartu projektus, kuros noteikts 1. punkta a) apakšpunktā minēto paziņojumu formāts un tās informācijas saturs, kas jāsniedz saskaņā ar 2. punktu.

Grozījums

EVTI izstrādā īstenošanas tehnisko standartu projektus, kuros noteikts 1. punkta a) apakšpunktā minēto paziņojumu formāts un tās informācijas saturs, kas jāsniedz saskaņā ar **59. pantu 1. un 2.** punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 94. pantu attiecībā uz pasākumiem, lai precizētu 1. punkta pēdējā daļā minētās robežvērtības un 3. punktā minētās locekļu, dalībnieku vai klientu

Grozījums

EVTI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektus attiecībā uz pasākumiem, kas nepieciešami, lai precizētu 1. punkta pēdējā daļā minētās robežvērtības un pieņemtu atbilstīgas

kategorijas.

*pamatnostādnes, kritērijus un
 paziņošanas prasības attiecībā uz
 3. punktā minēto locekļu, dalībnieku,
 ārpusbiržas komercāģentu vai klientu
 kategoriju precizēšanu.*

Or. en

Grozījums Nr. 40

**Direktīvas priekšlikums
 60. pants – 5. punkts – 1.a daļa (jauna)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*EVTI līdz [2012. gada 31. decembrim]
 iesniedz šo regulatīvo tehnisko standartu
 projektus Komisijai.*

Or. en

Grozījums Nr. 41

**Direktīvas priekšlikums
 60. pants – 5. punkts – 1.b daļa (jauna)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos
 aktus attiecībā uz 1. daļā minēto
 regulatīvo tehnisko standartu projektiem
 saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010
 10. līdz 14. pantu.*

Or. en

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 5. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Atbilstīgi 59. panta 1. punktam EVTI ciešā sadarbībā ar Eiropas Sistēmisko risku kolēģiju (ESRK) un citām atbilstīgām Savienības un trešo valstu nozaru uzraudzības iestādēm izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektus, kuros precizē atbilstīgu rādītāju un robežvērtību kopumu, kas nepieciešams attiecīgo preču tirgu īpašību uzraudzībai, kā arī detalizētu un apkopotu informāciju, kas tirgus dalībniekiem, regulētiem tirgiem, daudzpusējām tirdzniecības sistēmām un ārpusbiržas komercaģentiem, un darījumu reģistriem, kuri apstiprināti saskaņā ar Regulu [EMIR], ir jāsniedz attiecīgajām kompetentajām iestādēm, EVTI un ESRK.

Or. en

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums 60. pants – 5. punkts – 2.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šos rādītājus jo īpaši izmanto kompetentās iestādes un EVTI preču nodaļa, kas izveidota ar Regulas XXX [FITR] 35. pantu, lai veiktu pastāvīgu, detalizētu un padziļinātu pārskatīšanu attiecībā uz ražošanas, patēriņa, starpniecības, transportēšanas, krājumu aprēķināto un oficiālo līmeņu modeļiem, tostarp uz iepriekšapmaksātiem līgumiem, neizmantotām jaudām, attiecīgo preču tirgu ilgtermiņa piedāvājuma un pieprasījuma tendencēm, kā arī uz šo

*tirgu savstarpējo saistību ar attiecīgo
preču tirgu svārstīguma modeļiem un
citiem aktīviem un aktīvu grupām.*

Or. en

Grozījums Nr. 44

**Direktīvas priekšlikums
60. pants – 5. punkts – 2.c daļa (jauna)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***EVTI līdz [2012. gada 31. decembrim]
iesniedz šo regulatīvo tehnisko standartu
projektus Komisijai.***

Or. en

Grozījums Nr. 45

**Direktīvas priekšlikums
60. pants – 5. punkts – 2.d daļa (jauna)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos
aktus attiecībā uz 2.a daļā minēto
regulatīvo tehnisko standartu projektiem
saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010
10. līdz 14. pantu.***

Or. en